

PLATTFORM FÜR KÜNSTLERISCHE PRODUKTION

VISUAL SOUNDS

KÖLN-MÜLHEIM



22.09.13 – 27.10.13

**Klanginstallationen / Klangperformances / Klangspaziergänge
für Stadtentdecker, Musik- und Kunstliebhaber**

*series of city explorations for urban music and art lovers
sound installation / sound performance / sound walks / sound art music
sort of surprisingly adventurous, playful sound mappings for precious moments.
During rainy days umbrellas or/and raincoats turn into sounding objects
almost all for free and outdoors*

**Eine skizzenhafte Klangkartografie spielerisch, überraschend
und abenteuerlustig, fast alles umsonst und draußen.**



ON

NEUE MUSIK KÖLN

ON – Neue Musik Köln e.V. ist das Netzwerk für zeitgenössische Musik in Köln. Mit vielen Partnern bietet ON in Konzertreihen, Workshops, Schulprojekten und Konferenzen die Möglichkeit, Neue Musik in all ihrer klanglichen Bandbreite an verschiedensten Orten Kölns zu erleben. VISUAL SOUNDS ist Teil der Veranstaltungsreihe Plattform für künstlerische Produktion, gefördert durch das Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen und die RheinEnergie Stiftung Kultur. Sie findet statt im Rahmen von ON - Neue Musik Köln, gefördert durch die Stadt Köln.

PLATTFORM FÜR KÜNSTLERISCHE PRODUKTION

PROGRAMMVORSCHAU HERBST 2013

28.10. – 20.30 Uhr

Loft, Wißmannstr. 30, 50823 Köln

Jonathan Golove: Konzert mit Theremin-Cello

14.11. – 21.00 Uhr

Stadtgarten, Venloer Str. 40, 50672 Köln

TRIPCLUBBING: Ensemble Garage, Julian Stetter

22.11.

Kunst-Station Sankt Peter, Leonhard-Tietz-Str. 6, 50676 Köln

Cologne Pipes – Werke Kölner Komponisten

17.00 Uhr Symposium mit den Komponisten
Ferdinand Graez, Matthias Krüger, Christina C.
Messner, Niklas Seidl, Timo Ruttkamp

19.30 Uhr Konzert mit Tobias Hagedorn, Lisa Streich,
Dominik Susteck (Orgel)

22. und 23.11. – 20.00 Uhr

artmx, Hospeltstr. 69, 50825 Köln

v_kitchen

Ralf Peters, Agnes Pollner, Michael Korneffel – Stimme
Bernd Blömer – Dramaturgie und Stimme
Bettina Wenzel – Komposition und Stimme

28.11. – 20.00 Uhr

Kunsthau Rhenania, Bayenstr. 28, 50678 Köln

Schlüsselwerke der Neuen Musik – Klangwandler

Florian Zwißler, Pippa Murphy – Elektronik

IMPRESSUM UND BILDNACHWEIS

S.3 Harriet Oerkwitz; S.4 GD; S.5 Achim Mohné; S.6 Maria Blondeel; S.7 Echo Ho, GD;
S.8 unbekannt; S.9 José Antonio Orts; S.10 Openstreetmap CC-BY-SA 2.0;
S.13 Matthias Neuenhofer; S.14 Joker Nies; S.15 Ursula Scherrer; S.16, S.17 GD

Veranstalter / host ON – Neue Musik Köln e.V. www.on-cologne.de
Kurator VISUAL SOUNDS Georg Dietzler / GD www.gerngesehen.de
Konzept / Programm / Text- und Bildzusammenstellung Georg Dietzler
Grafische Gestaltung Mella Hövelborn, DOK EINS Köln www.dokeins.de

PLATTFORM FÜR KÜNSTLERISCHE PRODUKTION

VISUAL SOUNDS KÖLN-MÜLHEIM

22.09.13 – 27.10.13



Sich wohlfühlen, ohne dass man in den eigenen vier Wänden ist – auch das möchte man in einem Stadtteil als Kulturschaufenster. Hier bei VISUAL SOUNDS KÖLN-MÜLHEIM kann man entspannen, hören, Kaffee trinken, genießend Neues entdecken, Altbekanntes wiederentdecken und gleichzeitig unter netten Leuten sein.

Stadtteilgespräche, wie höre ich Mülheim am Rhein, Alt-Mülheim, den Fluss, Gärten, Mülheim-Nord, durch welche Gassen pfeift der Wind. Straßenbahnen, Züge rattern, quietschen, verschwinden im Untergrund, tauchen von dort wieder auf, Motoren heulen auf, Autos hupen, man hört Sirenen, Flugzeuge, Hubschrauber, Industriehallen, eine Baustelle nach der anderen, singende, grölende, lebenslustige Grüppchen, Sprach- und Stimmengewirr wohin man auch nur seine Ohren wendet.

VISUAL SOUNDS lädt ein zu Klangspaziergängen durch Köln-Mülheim, freitags, samstags, an Sonn- und Feiertagen (3.Okt) mit Muse durch diesen Stadtteil schlendern, radeln, sich mal hinsetzen, lauschen, eintauchen in Brandungen der mal lauten, mal leisen Schallwellen, die im Sekundentakt anders klingen. Auf den Wegstrecken gibt es Plätze für die Pause zwischendurch.

Aus unterschiedlichen Perspektiven werden Klangräume in Köln-Mülheim vorgestellt, gebaute oder akustisch fehlerhafte und unmögliche Räume, öffentlicher und halböffentlicher Stadtraum, fertige sowie in Planung befindliche Räume, brachliegende, bebaute, Innen- wie Außenräume.

Die Reihe VISUAL SOUNDS interpretiert Köln-Mülheim als Klangkunstwerk, sie wirft ein Netz von Veranstaltungen über Köln-Mülheim. Es sind Veranstaltungen, die Grenzen überschreiten, Kunstsparten miteinander vernetzen und Dialoge anstoßen. Ohren und Augen für Köln-Mülheimer Klanglandschaften, akustische Stadtentwicklung schärfen, wie einzigartige Klänge in der Stadt Räume, Situationen und Identitäten auch zeitabhängig bestimmen. Erleben – wie verändert Stadtentwicklung den Klang?

Wenn nicht 2013 so wird die verstummte Klanginstallation von Bill Fontana im U-Bahnhof Wiener Platz 2014 restauriert sein.

Audio-visuelle Inszenierungen, Performances und Spaziergänge setzen sich mit gegebenen urbanen und architektonischen Momentaufnahmen auseinander und sensibilisieren für diese, nutzen die vorhandenen Räume neu oder denken und öffnen neue Räume. Jedes Klangerlebnis wird ein unvergessliches Stadterlebnis, eine Stadtführung und ein „Platzkonzert“. Eingeladen sind internationale und regionale Künstler verschiedener Generationen.

Georg Dietzler



SO. 22.09.13 — 16 UHR

LUTHERTURM, REGENTENSTR. 42,
EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE MÜLHEIM AM RHEIN

Eine Glockenklang Konzertperformance

DJ live act sound of bells by Achim Mohné

je nach Wetter vor oder im Lutherturm



AB SO. 22.09.13

»Eine Stumme Glocke erzählt«
Glockenklang Installation von
Achim Mohné, Köln

Für einen Kirchturm ohne Glocke, Glockenklangarchiv nach der Glockenordnung Köln-Mülheim davor und danach...

*For a bell tower without bell,
pealing of bell archive due to
Cologne-Mülheims' bell
regulation shortly before and
after...*

Anstatt punktgenau zu erklingen, spielen die Glocken jetzt überhaupt nicht mehr. Der alte Mann ist sichtlich irritiert. „Da kennt sich niemand mehr aus“, sagt er und geht kopfschüttelnd davon. Umso mehr sind die Alt-Mülheimer enttäuscht, dass die Lutherturm Glocken stumm bleiben. Sie vermissen den Klang des alten Geläuts.

Fr, Sa, Sonn- und Feiertage (3. Oktober)
10:45 / 10:55 / 11:50 / 12:15 / 17:00 / 18:15

www.achimmoehne.de

02))) TOON BOX GARDEN WORK SONNENLICHT KLANKISSEN

AB SO 22.09.13 — 18 UHR

BIERGARTEN KULTURBUNKER, BERLINER STR. 20

Zum Ausklang des Eröffnungs- und Wahltages ab 18 Uhr
Empfang im Cafe und Biergarten des Kulturbunkers,
erleben wie die Toon Box langsam im Dunkeln verstummt.
Today experience the fading sounds at nightfall.

Maria Blondeel, Gent – sound object / -installation

Sonnenlicht Klangkissen für eine Sonnenliege / *Sunlight Sound Pillow for a Sunbed*

Blaues Klangkissen, CD-Player, Tonspur [42 min]
silberfarbene Rettungsdecke, Sonnenliege
Und so hört man, mit dem Kopf auf dem Kissen, Licht. Als läge man im Gras, die Augen geschlossen, die Sonne erleuchtet die Lider mit warmen Orange-Tönen, die manchmal von Wolken verdunkelt werden. [René von Peer]

This work consists of one pillow with built-in loudspeakers, featuring sonic recordings of sunlight. The sound pillow allows the visitor to relax for a moment on a couch and take a nap while listening.

Toon Box GARDEN WORK / Licht-Klangkarto- grafiebox für einen Garten



(12 Lichtsensoren, Klanggeneratoren, Amplifier, Lautsprecher) Klanginszenierungen für Schallaufnahmen von Sonnenlicht für eine Ton Kiste in einem Garten während der Nachtöffnungszeiten, kann die Toon Box mit Taschenlampen, und anderen künstlichen Lichtquellen bespielt werden.

The tone box has built-in loudspeakers, a sound generator and 12 sensors, transposing the light in the garden and on streets into according pitches. During the night opening hours one can activate the toon box by torch lights and other artificial light sources.

www.mariablondeel.org

Öffnungszeiten: Fr 10–19 Uhr (Markttag) / Sa + So + Feiertags (3.Okt)
17-20 Uhr / 28. und 29.9. gantzätig im Rahmen der offenen Ateliers
und dem Mülheimer Tag / und nach Vereinbarung, gerne auch
Sondertermine für Schulen.

03))) STILLES HÖRSTÜCK FÜR LANDSCHAFTEN RHEINLANDSCHAFT KÖLN-MÜLHEIM

AB SO 22.09.13

RHEINPROMENADE ZWISCHEN
PETER-PETERSEN-SCHULE UND KRAHNENSTR. 1
AWO GARTEN AUGUST BEBEL HAUS



**Grafische Partitur auf
einer Fahne zu
Klangnotizen in
Köln-Mülheim /
graphical score flag
Cologne-Mülheim
Echo Ho, Köln/Beijing**

Es ist eine Klangkarte für ein Uferstück und Architektur in Alt-Mülheim, Hörsituationen werden über Wochen grafisch notiert, die Besucher des Ortes haben alle Zeit der Welt, sich auf Hörmomente einzulassen, bei jedem Besuch klingt der Ort überraschend. Zu einer anderen Zeit an einem anderen Ort wird die grafische Partitur aufgeführt. Endlich mal wieder eintauchen können in den Klangkosmos dieses Stücks Rheinlandschaft, der vorbeireisenden Landschaften, Geschichten, Namen, Klangströme.

SO. 29.09.13 — 12.15 UHR 30 –40 MIN.

SOUND ART MUSIC –
ORTSBEZOGENE MUSIK INTERMEDIAL
Konzertperformance bei Wind und Wetter!

Die Komposition Rheinlandschaft Köln-Mülheim <Stilles Hörstück für Landschaften>

Grafische Partitur auf einer Fahne zu Klangnotizen in Köln-Mülheim wird gespielt von Echo Ho und Andreas Oskar Hirsch, der diese Musik elektro-botanische Klanglandschaft nennt.

Echo Ho, Slow-Qin, Computer, Feldaufnahmen/ field-recordings aus Köln-Mülheim. // Andreas Oskar Hirsch, E-Wedel (Elektrischer Palmwedel), vertrocknetes Dattelpalmblatt, Kontaktmikrofone, Gummibänder, Carbonstäbe, Holzperlen und andere erfundene Instrumente, per Morsecode verschlüsselte Textfragmente & Nachrichten... / Electric Palm Leaf, dried palm leaf, contact microphones, elastic bands, carbon rods, wooden beads and other self-built instruments, electro-botanic soundscape, fragments of text and messages in Morse code.

www.echoho.net // www.HirschOnHirsch.com

04))) SONIC CHAIR // TREFFEN UND SPRECHEN

MO 23.09.13 – SA 26.10.13

STADTTEILBIBLIOTHEK KÖLN-MÜLHEIM IM
BEZIRKSRATHAUS, WIENER PLATZ

sonic chair für einen Hörsessel

Ein Hörstückarchiv: Wie klingt Köln-Mülheim,
eine Köln-Mülheimer Klangraumkartographie
*sounds of Cologne-Mülheim archive and
sound map by various artists*

Öffnungszeiten:

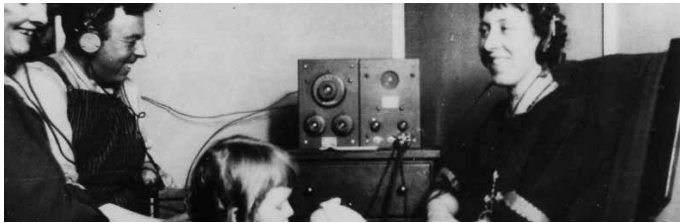
Montag und Dienstag 12 – 18 Uhr / *Mon & Tue*

Donnerstag, 11 – 19 Uhr / *Thu*

Freitag, 10 – 18 Uhr / *Fri*

Samstag, 10 – 14 Uhr / *Sat*

Mittwoch geschlossen / *Wednesday closed*



28.09.13 UND 29.09.13 — 15–17 UHR

ATELIER PAULSEN/BECKER, TIEFENTALSTR.14,

Treffen und Sprechen

Georg Dietzler Kurator, visual sounds /
meet the curator in an informal setting

20.10.13 — 16 UHR

FRIEDENSKIRCHE, WALLSTR. 70

Peter Behrendsen/Köln

Künstlergespräch zu seiner Installation, seiner Arbeit
als Musiker, Künstler und Produzent von radio-
phoner Kunst, Klangexperimenten und konzertanter
Aufführungspraxis, moderiert von Daniel Mennicken,
Geschäftsführer ON – Neue Musik Köln e.V.

We apologise for the trouble caused by this German artist talk only.

05))) LICHTTROPFEN MELODIEN

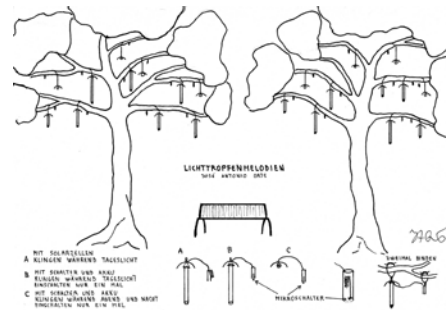
AB FR 27.09.13

PARK KULTURZENTRUM MÜTZE BÜRGERHAUS E.V.,
BERLINER STR. 77

Lichttropfenmelodien /

Sonnenlicht-Klangröhren-Komposition /
light sensor and photovoltaic sound tubes

José Antonio Orts, Valencia



*»I work in light (and sound) installations which I build
from autonomous specifically-designed photosensitive or
earsensitive objects (or sculptures), carefully designed
following compositional criteria. However, more
importantly, they also capture the presence and movement
of the spectator and transform these movements into
progressive variations of rhythm.«*

[José Antonio Orts]

Die gestimmten Klangröhren-Pfeifen werden gesteuert
durch lichtempfindliche Schaltkreisen und Sensoren. Die
erzeugten Töne entstehen durch Lautsprechermembran
Schwingungen, die die Luftsäulen im Innern der Röhren in
Schallwellen wandeln. Je nach Länge gibt jede Röhre einen
Grundton. Die Lautstärke der Obertöne hängt ab von
Temperatur, Luftfeuchtigkeit, und der Lichtintensität, die
der lichtempfindliche Schaltkreis aufnimmt. Die
Klangsteuerung wird auch durch Gesten, Bewegungen,
Schatten, Schrittabfolge und -geschwindigkeit der
Zuschauer oder Passanten mitbestimmt. Damit
verwandelt sich der Weg des Betrachters in eine Abfolge
von Klangharmonien.

www.joseantonioorts.com



VERANSTALTUNGSORTE

01 / 08

Lutherturm Regentenstr. 42

02

Biergarten Kulturbunker, Berliner Str. 20

03

Rheinpromenade zwischen
Peter-Petersen-Schule und
Krahenstr. 1 / August Bebel Haus

04

Stadtbücherei Bezirksrathaus K-Mülheim,
Wiener Platz

Atelier Paulsen/Becker, Tiefentalstr.14

05

Park Kulturzentrum

MÜTZe Bürgerhaus e.V.,
Berliner Str. 77

06

Öffentlicher Bolz(Fußball)platz
im Böcking-Park, Clevischer Ring /
Münsterer Str. / Düsseldorfer Str.

04 / 07 / 09

Friedenskirche, Wallstr. 70

HÖRORTE, SETZUNGEN VON GEORG DIETZLER

Hinspazieren und mit Muse reinhorchen
wie Köln-Mülheim klingt:

Straßentorbogen

Wallstr. 88/90 + 92 / Seidenstr.

Bolzplatz

Andreaestr., Ecke Bachstr.

Parkplatz Harbeke

Clevischer Ring 87/ Keupstr.

F & G Verwaltungsgebäude

Schanzenstraßen Eck 30-32

Landesteg Dampfschiffahrt Colonia

Uferpromenade bei der Kapelle St. Clemens /
Mülheimer Brücke Nordseite

Hausboot Mülheimer Wassersport e.V. /

Uferpromenade Höhe Krahenstr. 13

Carlswerk

Schanzenstr. 24

a_Trafostation Quartier 2

Kreuzung Kabelstr./Mittelstr, Kupfermühlen-
platz, Werkstatt 2.6

b_ zwischen Kupferhütte und Schauspiel,

Parkplatz 24

Drahtwerk Köln (DWK) Produktionshalle

c_Gasse Sta(h)str.

zwischen Schauspiel und der Produktions-
halle Drahtwerk Köln (DWK)

DO 03.10.13 — 15 – 17 UHR

ÖFFENTLICHER FUSSBALLPLATZ IM BÖCKING-PARK
VENUE: COMMON FOOTBALL GROUND BÖCKING-PARK
CLEVISCHER RING / MÜNSTERER STR. / DÜSSELDORFER STR.

„Ball schön flach oben rein - II“

Klangperformanceturnier Kickerspaßfußball-Picknick
mit Fußfesseln und tönenden Rucksäcken, ferngesteuert.
soccer sound art tournament picnic with electronic tags
and telecommanded loudspeaker backpacks.

Erwin Stache, Beaucha

Konzept und Klangregie / directed by: Erwin Stache
Uraufführung: 14.10. 2011, Donaueschinger Musiktage



Nicht zuletzt hat auch der Fan der Neuen Musik einiges
gemeinsam mit dem Fußballfan. Beide teilen die
Leidenschaft für das Unerwartete, Fußball ist auch eine
Leidenschaft von Musikern - viele Orchester haben auch
ihre eigenen Mannschaften.

Schrittsensoren und Computer bestimmen, von Erwin
Stache ferngesteuert, Töne hörbar über Rucksack-
lautsprecher der Spieler. Wenn die Kicker wortlos ihre
Position wechseln, den Ball schön flach spielen, wenn
Fahrt in das Spiel kommt oder es zur Stagnation kommt
dann wird es wirklich klangvoll.

Wie bei einem richtigen Fußballspiel werden auch in
Staches Klangperformance Mannschaften gegeneinander
antreten. Im Mittelpunkt stehen Klangspielabläufe, noch
mehr ein Nachmittag voller Witz und feinem sächsischen
Humor.

Erwin Stache
ist Klangkünstler, Erfinder und Entdecker von Klangerzeugern.
www.erwin-stache.de

AB DO 03.10.13

FRIEDENSKIRCHE, WALLSTR. 70

Windkörner / *Wind Particles*

Audio-Visuelle Installation von Peter Behrendsen/Köln
a piece of composed text and sound poetry

Öffnungszeiten: Sa, So und Feiertage 17 – 20 h und nach Vereinbarung,
Wochenende 5.+ 6.Okt geschlossen



Eine Paraphrase über den Wind, in der Windklänge
nicht vorkommen, das geschriebene und gesprochene
Wort Wind ist alleiniges Material – keine Vertonung
sondern eine Art konkreter Klang-Schrift-Poesie,
4kanalige, sprachbasierte Lautsprecher Installation mit
Videoprojektionen. Ausschließliches Material sind stets
Namen „regionaler Winde“ in vielen Weltssprachen, die
von dem Meteorologen Malte Nauper gesammelt und im
Internet veröffentlicht wurden. Sie werden gesprochen
von Bettina Wenzel und Peter Behrendsen.

Visuelle Realisation: Matthias Neuenhofer // Dank an Volker Hennes
und hans w. koch

Peter Behrendsen (geb. 1943) Hörfunkregisseur und -autor,
Performer/Interpret alter und neuer Kompositionen der
experimentellen Live-Elektronik;

20.10.13 — 16 UHR

Treffen und Sprechen (Künstlergespräch)

Siehe Seite 8

08))) CRI DU COEUR

DO 17.10.13 UND FR 18.10.13

— 20.30 UHR – 40 MIN

LUTHERTURM / INNENRAUM ZUM GARTEN,
REGENTENSTR. 42, EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE
MÜLHEIM AM RHEIN

NoGo

audio-visuelle Tanzperformance, Medienkunst und
Klangkunst von cri du coeur

Fine Kwiatkowski

Choreographie,
Tanz, Video

Willehad Grafenhorst

Komposition,
Musik, Video,
Programmierung



Der schmale Pfad, auf dem sich das Leben, die menschliche Existenz abspielt. Jenseits der Begrenzungen liegen die NoGo-Areas, abgesperrte Gebiete, markiert durch reale oder irrealer Grenzen. Der Bereich hinter den inneren Mauern ist das Gebiet der Träume, Wünsche, Hoffnungen, der eigenen Vorstellungen vom erfüllten Leben. Bildgewaltigen, fragil, sehr konzentriert nah am Leben.

NoGo

*cri du coeur – Video-dance-choreography
(danceperformance, video and live electronics)*

Fine Kwiatkowski choreography, video, danceperformance

Willehad Grafenhorst composition, live-music/
Hawaiian-Guitare, video, software-programming, computer
visualisation, Computer controlled Sound-Generators,
field-recordings and silence

NoGo addresses various layers about NoGo-areas, real ones, fictive one, ideas, dreams about what's beyond the edge, it's about delimitation of areas, it's reflecting who is setting, building borders, crossing and breaking down borders. How to get into the desired NoGo-area, fears and hopes about it. But also ways of exclusion no way of reaching NoGo-areas or the land one is dreaming about. Finally it's another very personal piece by cri du coeur.

www.fine-k.de

09))) SOUND ART MUSIC

ORTSBEZOGENE MUSIK INTERMEDIAL

SA 26.10.13 23 UHR BIS SO 27.10.13 6 UHR

Zeitumstellung auf die Winterzeit

FRIEDENSKIRCHE, WALLSTR. 70



NARCOMANTIC

Während des Konzerts können sie liegen, schlafen, herumgehen, raus und reingehen, sitzen einfach so wie es ihnen gefällt. Bitte bringen

Sie ihre Liegegelegenheit (klappbare Sonnenliege, Luftmatratze, Isomatte) und Decken oder Schlafsäcke mit.

Eine Anmeldung wird empfohlen, da es nur eine begrenzte Anzahl von Liegenfläche gibt. Wir bitten um Spenden. Please book your place limited places available and bring all you need for the night.

Anmeldungen an info@gerngesehen.de oder rufen Sie Georg Dietzler an, 0163.73 40 150.

NARCOMANTIC beginnt um 23 Uhr und endet um 6 Uhr in der Früh. Ursula Scherrer und John Duncan begleiten das Publikum 8 Stunden live durch die Nacht mit einer Konzert Videoreise. Narcomantic spielt mit dem Zustand wo sich Schlaflosigkeit, Hypnose und der Halbschlaf miteinander verschlingen, eine Performance für ein schlafendes, wachendes, träumendes und aufwachendes Publikum. Ursula Scherrer Live-Video / John Duncan, Klangregie

8 hour nonstop all night event that breaks down the boundary between dream and reality for a sleeping audience. Ursula Scherrer and John Duncan will be presenting Narcomantic an immersive concert with multi-projections. Thanks to the participation of video artist Ursula Scherrer, Narcomantic proposes an audio-visual modulation which has been experimented during Sogno d'Insonnia, sound and dream manipulation.

Ursula Scherrer is a Swiss visual artist mostly multi-screen video installations, choreographer and dancer based in New York.

John Duncan is an American visual and sound artist, composer of movie and video music.

www.ursulascherrer.com // www.johnduncan.org

HÖRORTE, SETZUNGEN VON GEORG DIETZLER



Straßentorbogen
Wallstr. 88/90 + 92 / Seidenstr.
Bolzplatz
Andreaestr., Ecke Bachstr.
Parkplatz Harbeke
Clevischer Ring 87/ Keupstr.
F & G Verwaltungsgebäude
Schanzenstraßen Eck 30-32
Landesteg Dampfschiffahrt Colonia
Uferpromenade bei der Kapelle St. Clemens / Mülheimer Brücke Nordseite
Hausboot Mülheimer Wassersport e.V.
Uferpromenade Höhe Krakenstr. 13

Carlswerk
Schanzenstr. 24
a_Trafostation Quartier 2
Kreuzung Kabelstr./ Mittelstr., Kupfermühlenplatz, Werkstatt 2.6
b_ zwischen Kupferhütte und Schauspiel, Parkplatz 24
Drahtwerk Köln (DWK) Produktionshalle
c_Gasse Sta(hl)str.
zwischen Schauspiel und der Produktionshalle Drahtwerk Köln (DWK)

22.09.13

16 Uhr Eröffnung **Lutherturm**, Regentenstr. 42 Evangelische Kirchengemeinde Mülheim am Rhein je nach Wetter vor oder im Lutherturm
—— Eine Glockenklang Konzertperformance DJ-Set von Achim Mohné —— Eine Stumme Glocke erzählt – Glockenklang Installation von Achim Mohné, Köln Für einen Kirchturm ohne Glocke, Glockenklangarchiv nach der Glockenordnung Köln-Mülheim davor und danach...

18 Uhr **Biergarten Kulturbunker**, Berliner Str. 20 Zum Ausklang des Eröffnungs- und Wahltages Empfang im Café und Biergarten des Kulturbunkers erleben wie die Toon Box langsam im Dunkeln verstummt
Maria Blondeel, Gent: Klangobjekt/-Installation // sound object / -installation —— Toon Box GARDEN WORK LichtKlangkartografiebox für einen Garten —— Sonnenlicht Klangkissen / *Sunlight for Sound Pillow on a Sunbed*

Rheinpromenade zwischen Peter-Petersen-Schule und Krahenstr. 1 / AWO Garten August Bebel Haus —— **Stilles Hörstück für Landschaften: Rheinlandschaft Köln-Mülheim** von Echo Ho, Köln/Beijing Grafische Partitur auf einer Fahne zu Klangnotizen in Köln-Mülheim / *graphical score flag Cologne-Mülheim*

AB 23.09.13

Stadtteilbibliothek Köln-Mülheim im Bezirksrathaus, Wiener Platz
sonic chair, für einen Hörsessel ein Hörstückarchiv wie klingt
Köln-Mülheim Eine Köln-Mülheimer Klangraumkartographie / *sounds of Cologne-Mülheim archive and sound map by various artists*

AB 27.09.13

Park Kulturzentrum MütZe Bürgerhaus e.V Berliner Str. 77 (Angefragt)
José Antonio Orts / Valencia - **Lichttropfenmelodien** Sonnenlicht-Klangröhren-Komposition / *light sensor and photovoltaic sound tubes*

28.09.13

15 – 17 Uhr **Atelier Paulsen/Becker** Tiefentalstr.14
Treffen und Sprechen: Georg Dietzler Kurator, visual sounds

29.09.13

12.15 Uhr (30-40 min) **Rheinpromenade** zwischen Peter-Petersen-Schule und Krahenstr. 1 / AWO Garten August Bebel Haus
ortsbezogene musik intermedial – **Sound Art Music** Konzertperformance bei Wind und Wetter! —— **Die Komposition Rheinlandschaft Köln-Mülheim** <Stilles Hörstück für Landschaften>
Grafische Partitur auf einer Fahne zu Klangnotizen in Köln-Mülheim wird gespielt von Echo Ho und Andreas Oskar Hirsch

15 – 17 Uhr **Atelier Paulsen/Becker** Tiefentalstr.14

Treffen und Sprechen: Georg Dietzler Kurator, visual sounds

03.10.13

15 – 17 Uhr **Öffentlicher Bolz(Fußball)platz im Böcking-Park**, Clevischer Ring / Münsterer Str // Düsseldorf Str // venue: common football ground Böcking-Park —— **Erwin Stache „Ball schön flach oben rein - II“** Klangperformanceturnier Kickerspaßfußball-Picknick – mit Fußfesseln und tönenden Rucksäcken, ferngesteuert.
soccer sound art tournament picnic with electronic tags and telecommanded loudspeaker backpacks.
Konzept und Klangregie / *directed by:* Erwin Stache, Beucha

22.09.13 – 27.10.13

KÖLN-MÜLHEIM

VISUAL
SOUNDS

03.10.13

18 Uhr Eröffnung **Friedenskirche**, Wallstr. 70
Windkörner Audio-Visuelle Installation von Peter Behrendsen/Köln
Wind Particles a piece of composed text and sound poetry

17. + 18.10.13

20.30 Uhr 40 min. **Lutherturm / Innenraum zum Garten**, Regentenstr. 42 Evangelische Kirchengemeinde Mülheim am Rhein
NoGo audio-visuelle Tanzperformance, Medienkunst und Klangkunst von *cri du coeur* Fine Kwiatkowski // Willehad Grafenhorst

20.10.13

16 Uhr **Friedenskirche**, Wallstr. 70 —— Peter Behrendsen/Köln, Künstlergespräch zu seiner Installation, seiner Arbeit als Musiker, Künstler und Produzent von radiophoner Kunst, Klangexperimenten und konzertanter Aufführungspraxis, moderiert von Daniel Mennicken, Geschäftsführer ON - Neue Musik Köln e.V.

26.10.13 – 27.10.13

23 – 6 Uhr Zeitumstellung auf die Winterzeit, *8 hour nonstop all night event* **Friedenskirche**, Wallstr. 70 —— **NARCOMANTIC** Ursula Scherrer und John Duncan begleiten das Publikum live durch die Nacht mit einer Konzert Videoreise. Narcomantic spielt mit dem Zustand wo sich Schlaflosigkeit, Hypnose und der Halbschlaf miteinander verschlingen, eine Performance für ein schlafendes, wachendes, träumendes und aufwachendes Publikum.

Ende der Veranstaltungsreihe: Sonntag 27.10.13 um 6 Uhr

Danach geht's weiter mit der Veranstaltungsreihe:

28.10.13 – 10.11.13

RAUMKLÄNGE:

PHILL NIBLOCK ZUM ACHTZIGSTEN

Ein Ausschnitt mit tiefem Einblick – *Experimental Intermedia*

Klangkunstarbeiten, Klangkunstausstellungen, eine Konzert- und Filmreihe geben einen kleinen Einblick für was *Experimental Intermedia* und sein Direktor Phill Niblock steht. Es ist auch eine Hommage anlässlich des 80. Geburtstag von Phill Niblock 2013. Fast alle Programme sind zumindest Deutsche Erstaufführungen, teils Uraufführungen.

Mehr bei www.gerngesehen.de

Öffentlicher Nahverkehr nach Köln-Mülheim

How to get to Cologne-Mülheim

KVB / Tram: 13 / 18 + ExpressBus 250, 260, 153, 159 › Wiener Platz

KVB / Tram 4 › Wiener Platz / Keupstr. / Von-Sparr-Str.



VISUAL SOUNDS KÖLN-MÜLHEIM wird unterstützt von einem Netzwerk Kölner Veranstalter: ON – Neue Musik Koeln e.V.; Kulturbunker Mülheim; Evangelische Kirchengemeinde Mülheim am Rhein: Friedenskirche Wallstrasse 70, Lutherturm Regentenstr., 42 und Jugendkirche geistreich, Adamstr.; AWO August Bebel Haus; AWO Kreisverband Köln; Stadtteilbibliothek Köln-Mülheim; Stadt Köln; nachbarschaft köln-mülheim-nord e.V. ; MütZe Bürgerhaus; Opketa Ateliers Köln; freies rheinland e.V.,



gerngesehen /
Georg Dietzler

nachbarschaft köln-mülheim-nord e.V.



OPEKTA ATELIERS KÖLN



schweizer kulturstiftung

VISUAL SOUNDS erhält einen Zuschuss von Pro Helvetia/CH. **prohelvetia**

VISUAL
SOUNDS
KÖLN-MÜLHEIM

Weitere Sondertermine werden
online angekündigt:
*Please visit the homepage
for potential programme up-dates:*



www.on-cologne.de
www.gerngesehen.de
[facebook/gerngesehen](https://facebook.com/gerngesehen) what's up

Die Plattformen für künstlerische Produktion werden gefördert durch das Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen und die RheinEnergie Stiftung Kultur. Sie finden statt im Rahmen von ON - Neue Musik Köln, gefördert durch die Stadt Köln.